



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

توم، فروشگاهی کتاب / Bananförsäljaren Tom

Skripen av: Humphreys Odunga

Illustrerad av: Zablon Alex Nguku

Översatt av: Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e Danesh Library) (prs), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons


[Erkännande 4.0 Internasjonal Licens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>


توم، فروشگاهی کتاب


Bananförsäljaren Tom




 Humphreys Odunga

 Zablon Alex Nguku

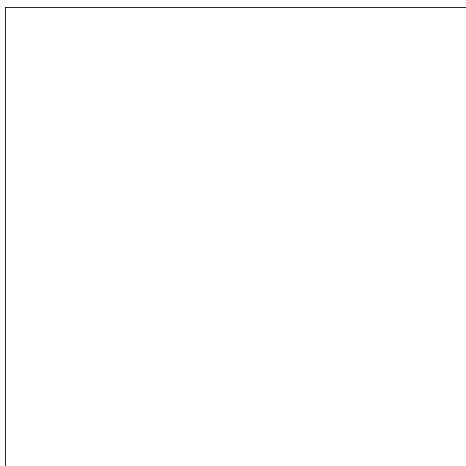
 Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e Danesh Library)

 dari / svenska

 nivå 2

(utan bilder)





تام پک صندوق کیلہ های رسیدہ با خود حمل می گرد

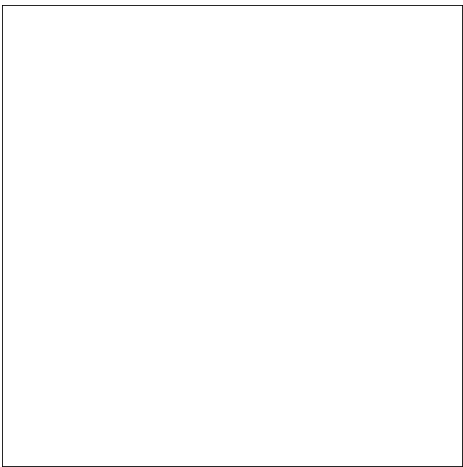
...

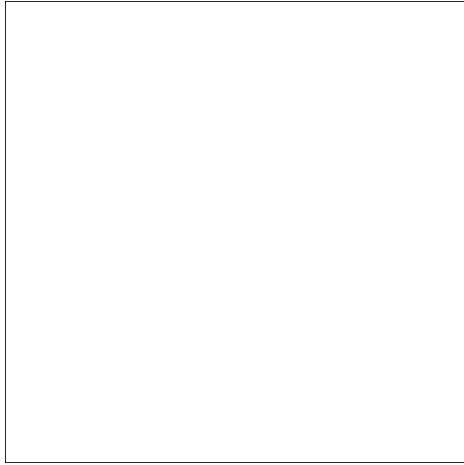
Tom bär en bricka med mogna bananer.

Tom går till marknaden för att sälja bananer.

...

توم به فروشيگاه رفته كه كتهه را بفرشي.

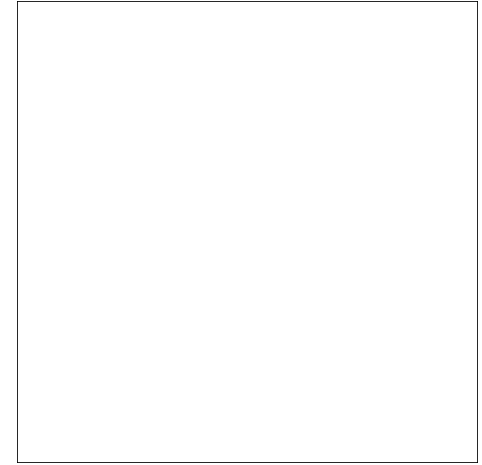




مَرْدُم دَر فُرُوشگاه دَر حالِ خَریدن میوه بودند.

...

Människorna på marknaden köper frukt.



تام صندوق را روی سرش قرار داد و به خانه رفت.

...

Tom balanserar brickan på huvudet och går hem.

کدامت
سڀس تا م صانوب، بوره و نان جريد او آناها را در صندوقش

...

Sedan köper Tom tvål, socker, och bröd. Han lägger sakerna på sin bricka.

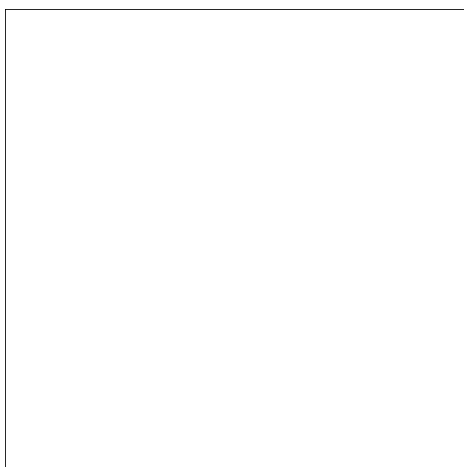
12

ولی هتجکسی از کتلهای تام نمی جريد. آناها تر جیح می دانند که
از اینها متوه بچريد

...

Men ingen köper Toms bananer. De föredrar att köpa frukt från kvinnor.

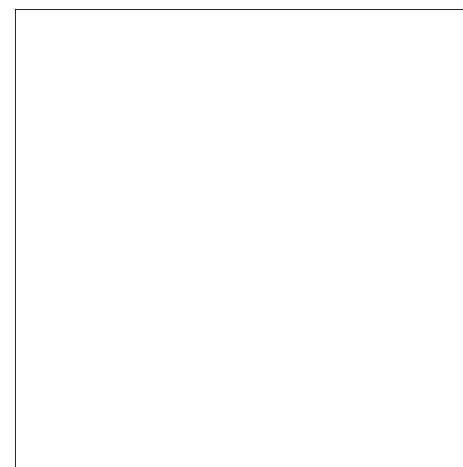
5



مَرْدُمِ مِیْ گُفْتَنَدِ دَرِ جَامِعِه‌یِ مَآ، فَفَط زَن‌هَآ مِیْوَه مِیْ فُرُوشَنَد. مَرْدُمِ
"مِیْ پُرسِیدَنَد، "اَو چِگَوْنِه مَرْدِیِ اَسْت؟

...

"I vårt samhälle säljer bara kvinnor frukt", säger
människorna. "Vad är det här för man?" frågar
de.



خِیْلِی زود، صَنْدُوق خَالِی شُد. تَام پُول‌هَآیِی کِه بِه دَسْت آوَرِدِه
بود را شَمُرد.

...

Snart är brickan tom. Tom räknar pengarna han
tjänade.

مردم بیشتری به سمت عرقه آمدند. آنها کتله های تام را خریدند
و آنها را جور کردند

...

Fler personer kommer till standet. De köper
Toms bananer och äter dem.

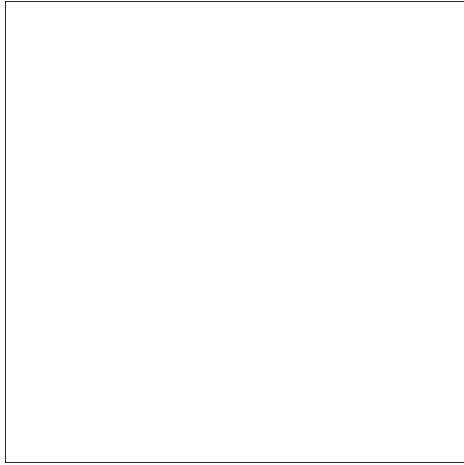
10

کتله های تام تسلیم نشد. او صدا زد، "کتله های مرا بخرید! کتله های
ارستوئی شترین من را بخرید"

...

Men Tom ger inte upp. Han ropar: "Köp mina
bananer! Köp mina söta mogna bananer!"

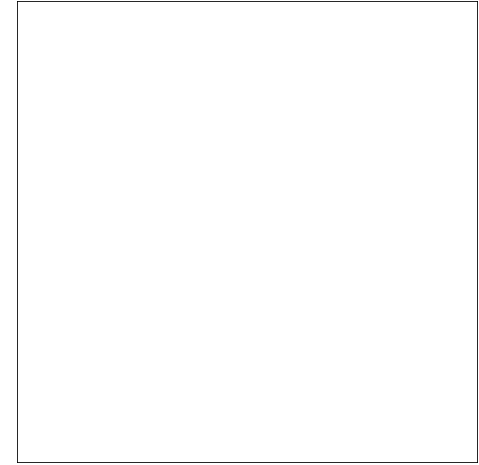
7



زَنی یک دَسْتِه از کیله‌ها را از صَندوق بَرداشت. او با دِقَّت به
کیله‌ها نِگاه کَرَد.

...

En kvinna plockar upp en klase bananer från
brickan. Hon tittar noga på bananerna.



آن زَن کیله‌ها را خَرید.

...

Kvinnan köper bananerna.